

主辦
Presented by



葵青劇院
Kwai Tsing
Theatre

風車草劇團
新演員劇場2023

唔騙唔知心地好

騙局喜劇

THE COMEDY OF TERRORS!

A PLAY BY JOHN GOODRUM

導演 余健生
演員 陳慶濤 施唯



© John Goodrum

Presented by arrangement with Concord Theatricals Ltd. on behalf of Samuel French Ltd.

www.concordtheatricals.co.uk



《風車草格言》

我們不是遙不可及的藝術家，
我們都是從最壞之中找最好；
所以我們相信奇蹟，
因此美好是可以創造的！
劇場是一個心靈交流的場所，
戲劇中記錄了我們在生活中忘卻了的感動！

關於風車草劇團

由邵美君、梁祖堯及湯駿業於2003年創辦。劇團以香港為創作基地，製作多元化的舞台演出，透過不同形式創作具有本土特色及與香港人心靈緊扣的作品，致力為觀眾開拓新的觀賞角度，讓他們感受劇場內那份像「草」一般的生命力。

戲劇源自生活，在反映真實的同時，也叩問自身。

我們希望以劇場作為一種語言，以自身成長經歷及社會文化作為藍本，向觀眾述說生活中的種種體會，壯大彼此在時代中同行的力量。

劇團近年多部作品均以觸動心靈為主，在取材及表演形式方面亦作多方面嘗試，包括改編外購百老匯音樂劇、原創本地音樂劇、翻譯劇，及集體多元劇場創作，成功吸納不同年齡層的觀眾進入劇場，共享生命點滴；同時亦透過舞台演出以外的教育及外展活動，培育出具有藝術鑒賞能力的年輕文化圈。

董事局成員

主席 陳少平先生
文書 周耀輝教授

職員

藝術總監 邵美君
創作總監 梁祖堯
行政總監 湯駿業

總經理 陸昕
行政經理 黃詩穎
節目主任 鄭穎 曾曉穎
藝術行政見習員 黃詩淳

近年演出列表

- 2022 《Rent A Human 有人出租》|《回憶的香港 2022》音樂劇場 |《隔離童話集 Bye-Bye Your Tale》音樂劇場
- 2021 《通菜街喪屍戰》(加料版) |《回憶的香港》音樂劇場 |《攞攞成人禮·Falsettoland》|《通菜街喪屍戰》(首演)
- 2020 《新聞小花的告白2 白屋之夏》
- 2019 《米線女戰士》|《尋常心》|《回憶的香港》|《公路死亡事件》
- 2018 《攞炒愛情狂》|《新聞小花的告白》|《哈雷彗星的眼淚》



詳細演出列表



風車草劇團 新演員劇場2023

唔騙唔知心地好

騙局喜劇

THE COMEDY OF TERRORS!
— A PLAY BY JOHN GOODRUM —

粵語演出 In Cantonese

13-15.1.2023 8pm
14-15.1.2023 3pm

葵青劇院黑盒劇場
BLACK BOX THEATRE, KWAI TSING THEATRE

節目長約 2 小時 (包括 10 分鐘中場休息)。

The programme is about 2 hours including a 10-minute intermission.

本節目含不雅用語。

The programme contains coarse language.

如遇特殊情况，主辦機構保留更改節目、表演者，以及座位編排的權利。

The presenter reserves the right to change the programme, artists and seating arrangements should unavoidable circumstances make it necessary.

主辦機構有權不讓遲到者入場，亦有權決定遲到者的入場時間及方式。

The presenter reserves the right to refuse admission by any late comers to the event.

The presenter also reserves the right to determine the time at which and the manner in which late comers are to be admitted.

場地規則

各位觀眾：為免影響表演者及觀眾情緒，請關掉手提電話、其他響鬧及發光的裝置。同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影，多謝合作。

葵青劇院

地址：新界葵涌興寧路十二號

電話：2408 0128

傳真：2944 8743

House Rules

Dear Patrons,

To avoid undue disturbance to the performers and other members of the audience, please switch off your mobile phones and any other sound and light emitting devices before the performance. We also forbid eating and drinking, as well as unauthorized photography, audio and video recordings in the auditorium. Thank you for your co-operation.

Kwai Tsing Theatre

Address: 12 Hing Ning Road, Kwai Chung, New Territories

Tel: 2408 0128

Fax: 2944 8743

如對演出有任何意見，歡迎填寫網上問卷：



故事簡介

唔騙唔知心地好

女演員 Jo，來到劇院準備與導演 Vyvian 試鏡，但慢慢發現，
這個「導演」原來是 Vyvian 的學生兄弟 Beverley 假扮的。
Beverley 想 Jo 扮演她的學生姊妹 Fiona，來澄清外間知道他和 Fiona 有睡過一事……

騙局即將展開，最終誰能瞞天過海？當一切被揭開，你是否仍是當初的你？

角色表

施唯 飾 Jo Smith / Fiona Smith

陳慶濤 飾 Beverley Jones / Vyvian Jones / Janet Jones

導演	余健生	演出髮型及化妝	Gisele Cheung @ GISELE.MAKEUP、 Michelle Wong @ Mi_W_Makeup
演員	陳慶濤、施唯	海報髮型	Jo Lam & Jaden R @ Salon Trinity
佈景設計	王梓駿	海報化妝	Deep Choi @ deepmakeup
燈光設計	甄麗嫦	海報攝影	Michael CW Chiu
音響設計	劉穎途	海報攝影助理	Li Pan & Lai Long Cheung
服裝設計	程凱雯 Cheryl Ching Hoi Man	海報及平面設計	Alfie Leung
翻譯	鄧灝威、區思朗	演出攝影	Ar Liu @ arliugraphy
製作經理	劉細優	演出攝錄	C. Production House
執行舞台監督	陳樂詩	監製	湯駿業
助理舞台監督	陳銳佳	執行監製	曾曉穎
		市場推廣	鄭穎、黃詩淳
		佈景製作	迪高製作有限公司

風車草劇團謹此向以下人士及機構對是次製作之協助致謝：

Art-mate 及各大傳媒友好

余健生

導演

畢業於香港演藝學院戲劇學院，主修導演。

BHT THEATRE 創辦人，劇場導演、監製和木偶師。

其中重要作品有：方外無式《顧·盼我·城》獲小劇場獎最佳導演提名，BHT 劇團《情場摩西》，《垃圾》，《廢柴家族》任監製及導演，而《垃圾》獲小劇場獎最佳整體演出提名，2022 年憑《雄顏一笑》獲香港舞台劇獎最佳導演（喜劇／鬧劇）。

導演的話

2022 年尾與兩個未合作過的演員，在一個未合作過的劇團，來導演一個未做過的劇本，迎接那未知的 2023 年。在未曾、未知和未遇過的新事物前，跳出舒適圈前行總有一點點忐忑。喜見排練的過程中兩位演員不斷嘗試跳出舒適圈，在未知中帶著勇氣在劇本中尋找不同演繹，相信這就是對追求藝術的氣魄吧。最後，感謝風車草劇團的邀請，劇團工作人員和劇組創作人員的支持，令這次演出能順利進行。

施唯

演員

2018年於香港演藝學院戲劇學院畢業，獲頒戲劇學院學士（榮譽）學位，主修表演，現職自由身演員。

近期演出包括《後人類狀況》、《隔離童話集 Bye-Bye Your Tale》音樂劇場、《「香港編劇系列」—情場摩西》、《有你，故我在》、鮮浪潮短片《日落黃昏》、《不日上演—白蘭呼喚》、《人生原是一首辛歌》。

校內演出包括《誰怕蒼蠅王》、《Lysistrata》、《誤會》、《La Ronde》、《茫茫黑暗》、《Semele》等，其中憑《誰怕蒼蠅王》獲頒傑出演員獎。

Instagram: [averycwei](#)

陳慶濤

演員

現為自由身演員。

2020年畢業於香港演藝學院戲劇學院，主修表演。在學期間演出有《青春的覺醒》、《被動式》等，並獲得黎草田紀念獎學金。

近期演出的作品包括風車草劇團《Rent A Human 有人出租》及《隔離童話集 Bye-Bye Your Tale》音樂劇場、演戲家族《高加索傳奇》、《路比和嬾嬾的鐵路5號》、香港演藝學院《我是月亮》、藝君子劇團《咬文嚼字—覺醒三部曲系列》。

曾受多年鋼琴訓練，並以優異成績考獲皇家音樂學院8級鋼琴資格。

Instagram: [@alfred_bakk_chan](#)

王梓駿

佈景設計

畢業於香港演藝科藝學院（一級榮譽），主修舞台設計。現為自由身舞台設計師。

舞台設計包括：劇場空間《謀殺迴路》、《死亡和我有個約會》、《謀殺啓示》、《帶著矛盾去葡京》及《喜靈州……分享夜》；香港話劇團《美麗團員大結局》、《我們的故事》、《引狼入室》、《危樓》、《八樓半的密室》、《半天吊的流浪貓》及《最後晚餐》；劇道場《阿席》、《藝海唐生》及《聖女貞德》；藝君子劇團《恐怖罐頭》及《捉你生日快樂》；一舖清唱《大殉情》；思定劇社《香江歲月情》；風車草劇團《葳潔與碧連》；爆炸戲棚《我們的青春日誌》及《我和青天有個秘密》；非凡美樂《貝里尼：諾瑪》、《風流寡婦》、《蝴蝶夫人》及《波希米亞生涯》；香港戲劇協會《礦井下的彩虹》；香港小交響樂團《高世章的神奇電影畫布》；香港中樂團《極》；BHT theatre《雄顏一笑》；城市室樂團《野地之聲》；7A 班戲劇組《魔法典》；唯獨舞台《唯獨祢是王 II》；夢飛行合家歡劇團《花木蘭》

此外，亦曾為香港電視《4 年 B 班》中擔任美術指導。

甄麗嫦

燈光設計

香港演藝學院藝術學士（榮譽），主修舞台燈光設計。甄氏屢次獲得賽馬會獎學金，遠赴歐洲及美國各地作交流及參觀。近期作品有香港兒童音樂劇團《天使盼盼》重演、香港演藝學院《娜拉》、BHT Theatre《雄顏一笑》、《廢柴家族》、《垃圾》及《情場摩西》、黑目鳥劇團《Happy Fly-day》、創驗劇場《我不是霍金》重演、U Pro《屈機計劃》、Loft Stage《我不要被你記住》重演、7A 班戲劇組《想死》上海及香港重演、香港城市室樂團《野地之聲》、《失蟲室樂團》、《浪漫曲 - 理查 克萊德曼》、《法蘭明高樂舞經典》、《愛爾蘭之風》、《情動法蘭明高》（2014 電視播映）、《激情樂舞探戈》（2010 電視播映）、澳門十週年回歸晚會（中央電視台直播）、香港話劇團《這裡加一點顏色》、澳門文化局鄭少秋《香帥風雲起》音樂會、玄牝舞集《窺心人》、香港迪士尼樂園《星閃城堡協奏曲》及《星閃皇家舞會》、劇場工作坊《期限》（加長版）、《迷失香港》、《夜鷹姊魅》、《反面情侶 2》、《生活在他方》及愛麗絲劇場實驗室《十方一念》上海、北京及台灣重演。現職自由身舞台工作者及香港演藝學院燈光設計系客席講師。

劉穎途

音響設計

畢業於香港演藝學院藝術學士（榮譽）學位，主修舞台音響設計及音樂錄音。零三年憑作品《戰爭與和平》於香港步操協會之步操比賽獲得銀獎。劉氏憑《千禧瑪莉亞》獲第九屆香港舞台劇獎之最佳音響設計。劉氏獲提名香港舞台劇獎之最佳音樂創作有《老竇》、《體育時期 青春·歌·劇》、《粉紅天使》、《十二怒漢》、《風聲》。

劉曾任音樂劇《一個人的婚禮》、《細鳳》、《體育時期》、《白毛女》、《點點隔世情》、《喜靈州……分享夜》、《香港、你好》、《大東亞異人娼館》、《六月新娘》、《天生不是女人》、《舞步青雲》、山東雜技團《遙望》、美國洛杉磯原創音樂劇《青》、杜國威作品《星海留痕》、香港話劇團《時光倒流香港地》、《一水南天》之作曲、編曲及音樂總監，除了為劇團創作配樂，亦為廣告、電視台及電台擔任作曲及編曲等工作。亦為電影《大話西遊三》、《父施》、《小Q Little Q》創作電影配樂。

程凱雯

Cheryl
Ching Hoi Man

服裝設計

畢業於香港城市大學並取得創意媒體學院理學士學位，隨後畢業於香港演藝學院，主修舞台佈景及服裝設計。

近期參與設計作品：中英劇團《金龍》；一條褲製作《長夜守燈》；香港演藝學院舞蹈學院夏季演出《COVEN》。

其他佈景／服裝設計作品包括：中英劇團《她生》；香港藝術節《鼠疫》；鄧樹榮戲劇工作室《死人的手機》；一條褲製作《回溯重構：1967》；香港中樂團《音樂尋寶記3 - 誰在竹林裡唱歌》；天邊外劇場「新導演運動」《傷逝如她》；三角關係《OldSeaFood》等等。

執行／助理設計作品包括：Project Roundabout《親親麗南》；香港話劇團《驕傲》、《結婚》（重演）、《俏紅娘 Hello! Dolly》；香港舞蹈團《鬍鬚爺爺之詩遊記》；任白慈善基金《蝶影紅梨記》（2018 澳門站）。

現為自由身舞台工作者。

區思朗

翻譯

先後於香港城市大學文學士及香港中文大學文學碩士畢業，主修英語及翻譯。白天是一般上班族埋頭打英文，入夜後為自由翻譯工作者，與文字糾纏不休。

鄧灝威

翻譯

先後畢業於香港浸會大學中文系及香港演藝學院戲劇學院導演系（一級榮譽）。曾為中英劇團駐團導演，現為自由身劇場工作者。熱愛音樂，喜愛電影，鍾情閱讀，近來迷戀攝影。（個人 IG: samtanghowai）

近年導演作品包括：去劇場《港城阿牛》；窮人誌《我和我和她的故事》；小藝谷《北極熊小奕仔》；天邊外劇場《十牛圖》、《傷逝如她》、《學業進暴》、《Seek and Hide》；前進進戲劇工作室「讀劇馬拉松 2020」《克雷佩林模型的幾種變數》；愛麗絲劇場實驗室「後戲劇讀」《自我控訴》；中英劇團《她生》、網上演出《底層》、《廢胎》；香港話劇團《慾望號雞批》。

此外，亦曾為窮人誌《我和我和她的故事》、天邊外劇場《李逵的藍與黑東北村落版》（2016）、《安蒂崗妮·東北禁葬版》；香港演藝學院《李逵的藍與黑》（2012）等演出擔任現場樂手。

劉細優

製作經理

現為自由身舞台工作者，曾與香港不同團體合作。本地製作包括：風車草劇團、La Pen V 優之舞、普劇場、浪人劇場、心創作劇場、愛麗絲劇場實驗室、異人實現劇場、偶友街作、奇想木偶劇團、新域劇團、7A 班戲劇組、香港藝術節、香港音樂劇協會、致群劇社、劇場工作室、一路青空、瘋祭舞台、黑犬劇團、芳芳 PDA、專業舞台、進念二十面體、同流工作坊、藝術人家、香港兒童音樂劇團、樂施會、Performer Studio、orleanlaiproject、升樂人聲樂團。

陳樂詩

執行舞台監督

香港自由身舞台管理及項目製作工作者。近期合作之創作人及團體包括：美聲匯《瘋流派對》、神戲劇場《2022 ART》、No Discipline Limited《桑莉吟》、《躺在桌上的物件》及《耳蝸裡有隻象》、Ivana Music Limited《求證》、眾聲喧嘩《只不過是世界末日》、香港藝術節 2022《混序維度》、yucolab 吳子昆《物化》（香港故宮專題展覽）、俞若玫《陰謀論者的房間》、新視野藝術節 2021 “Menu Del Dia”、鄧樹榮戲劇工作室《受辱記》、同窗文化《囍雙飛》、天邊外劇場《2042 世界望鄉之旅》、劉銘鏗（神父）製作；亦曾參與愛丁堡國際藝穗節、台北藝穗節，及鄧樹榮戲劇工作室《馬克白的悲劇》2019 年國內巡演。

毋忘呼吸。

陳銳佳

（公雞）

助理舞台監督

畢業於全日制全方位藝術全人培植－戲劇課程及戲劇進階課程，以及演藝學院戲劇文憑課程。

現時為自由身演員、後台、Crew。